



2 SEATER INFLATABLE TOURING KAYAK

(GB)

2 SEATER INFLATABLE TOURING KAYAK

Instructions for use

(DE) (AT) (CH)

2-SITZER-TOURING-KAJAK, AUFBLASBAR

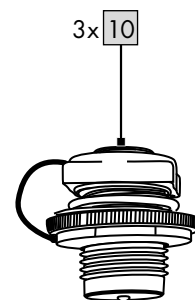
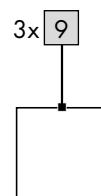
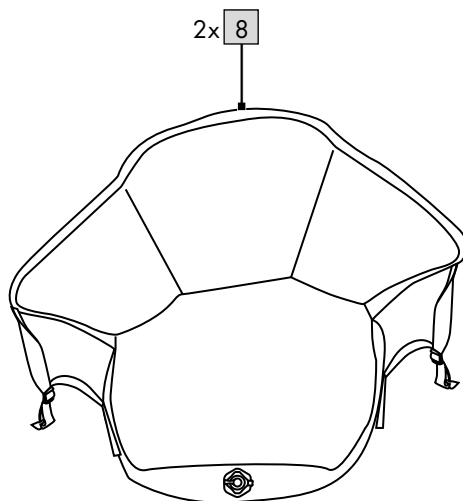
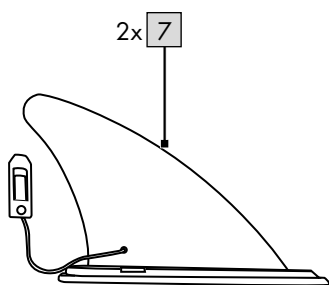
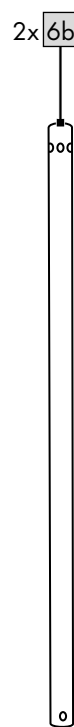
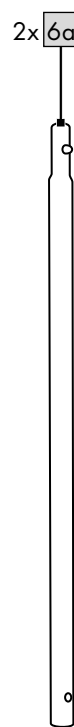
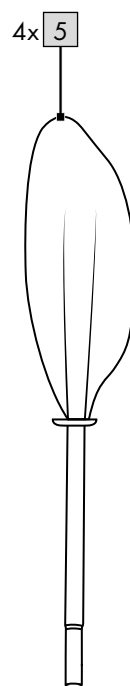
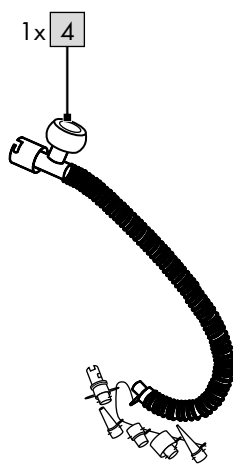
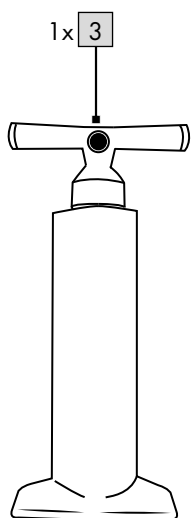
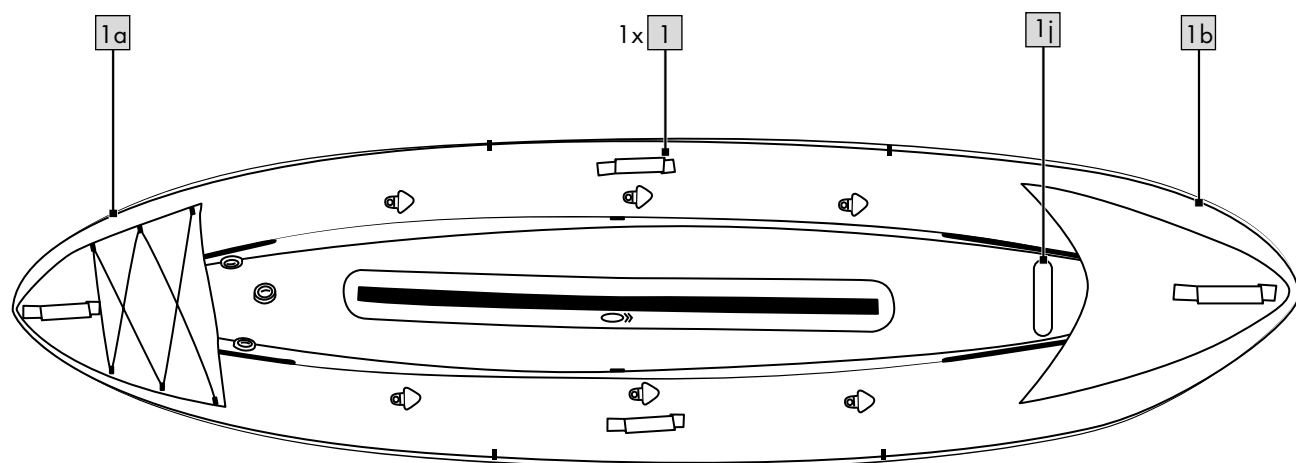
Gebrauchsanweisung

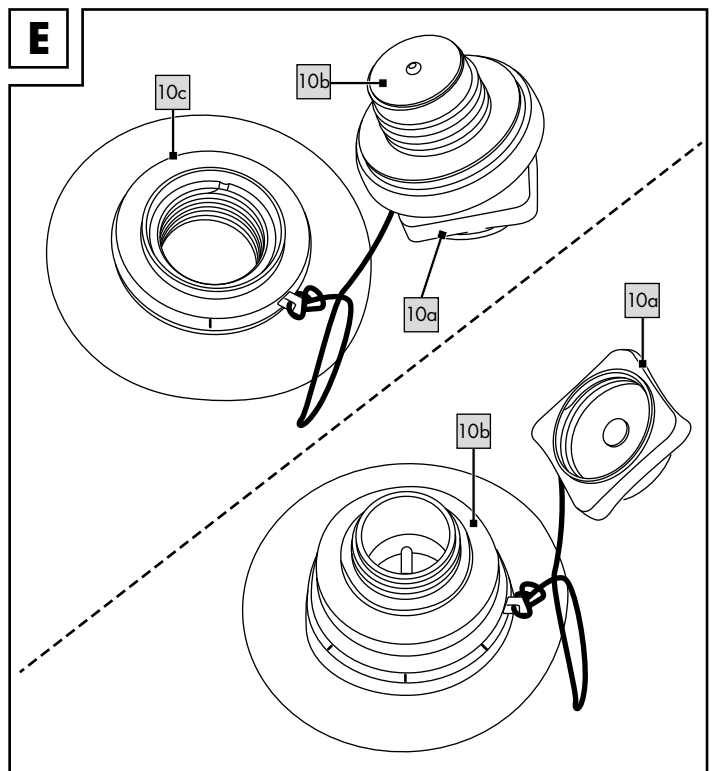
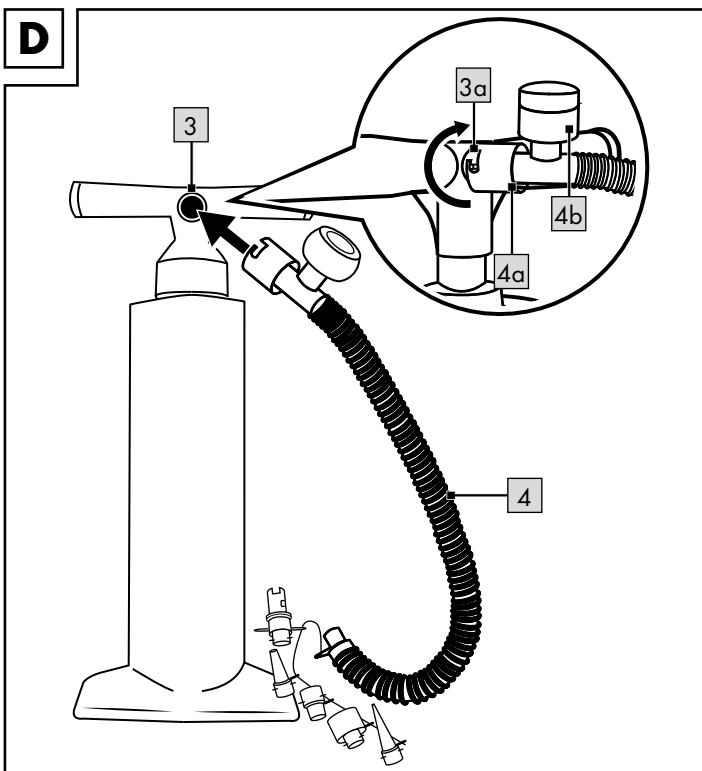
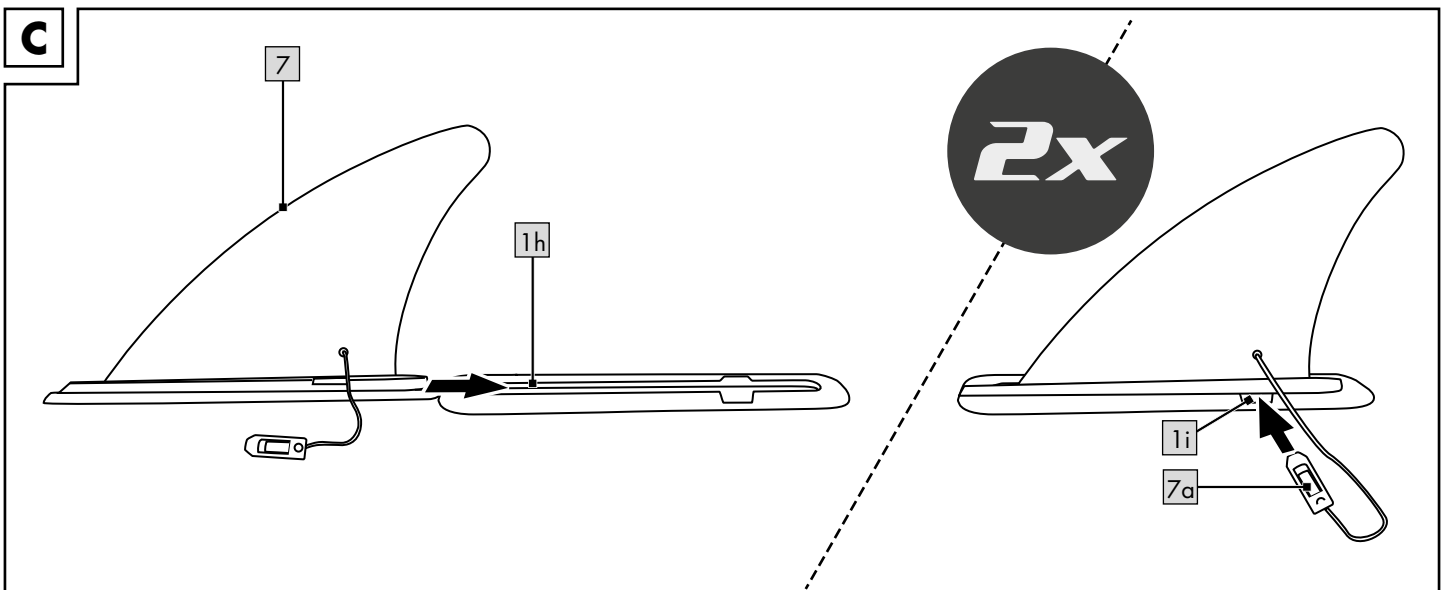
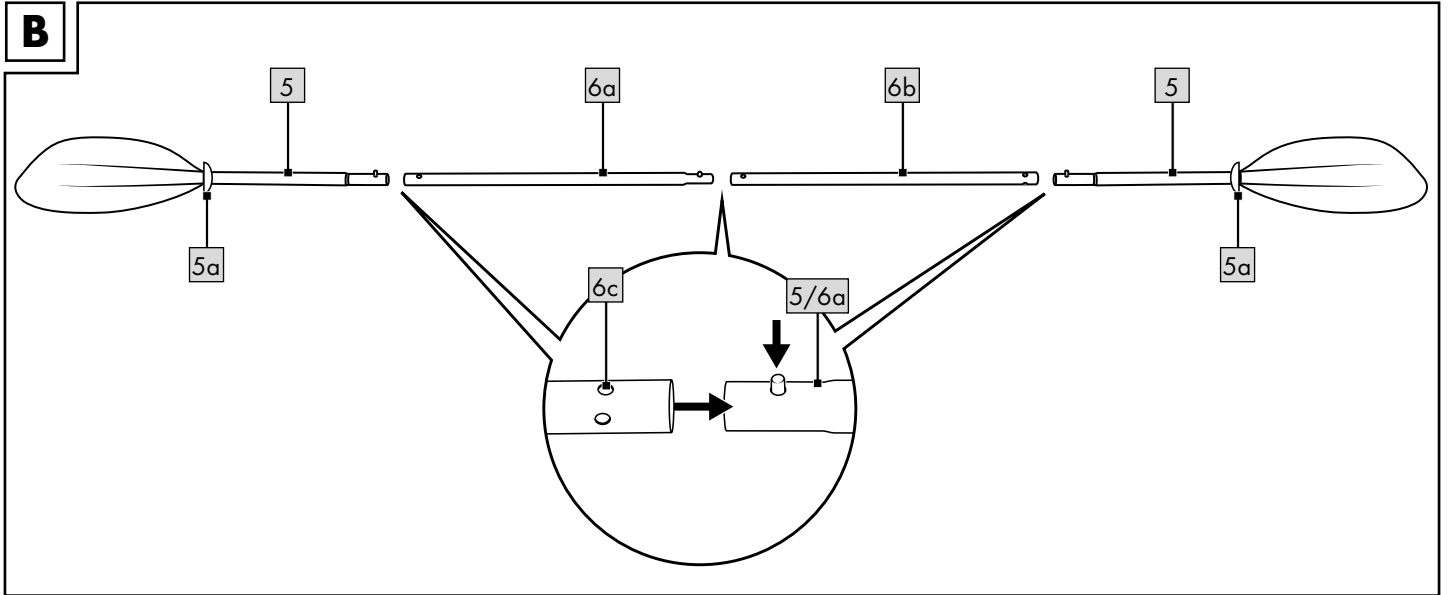
(PL)

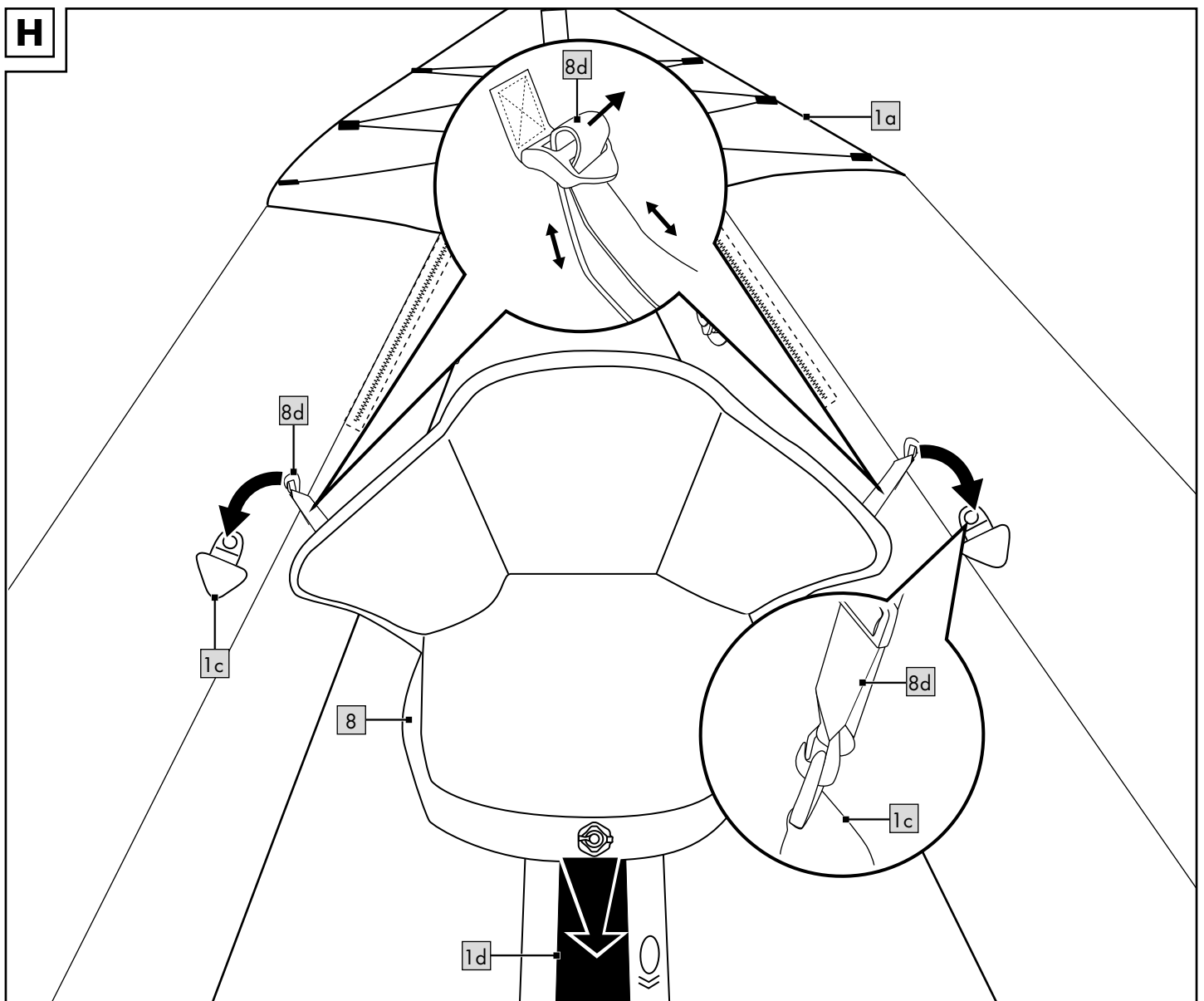
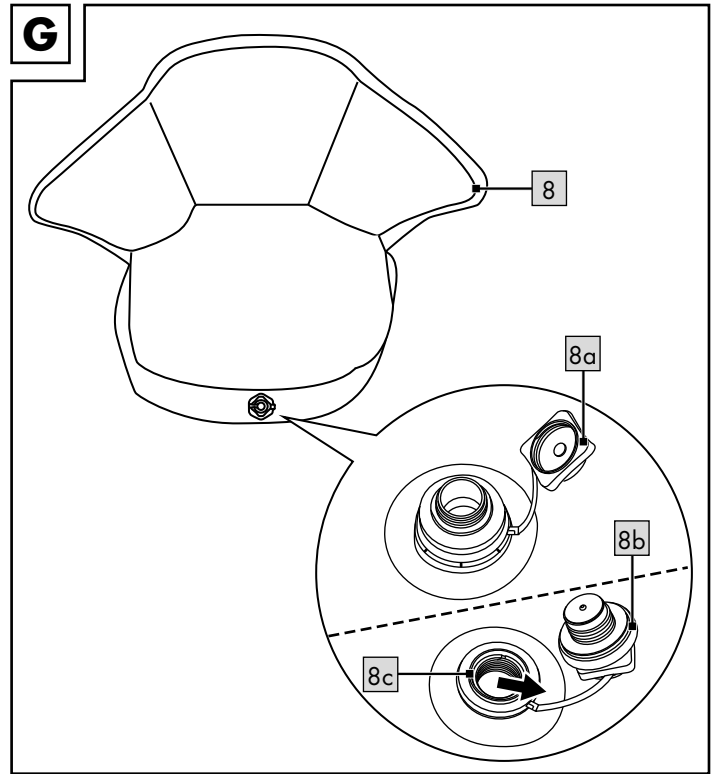
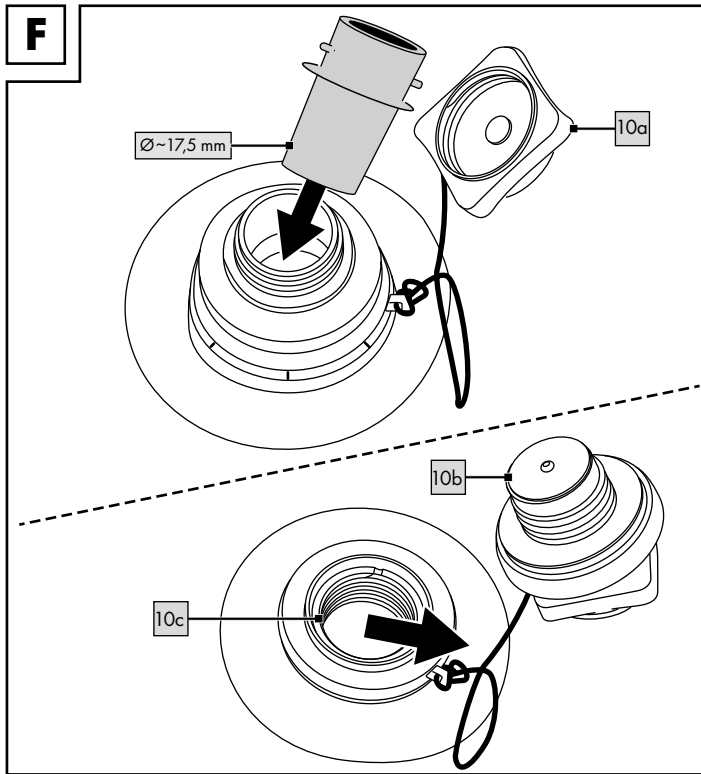
2-OSOBY KAJAK TURYSTYCZNY, NADMUCHIWANY

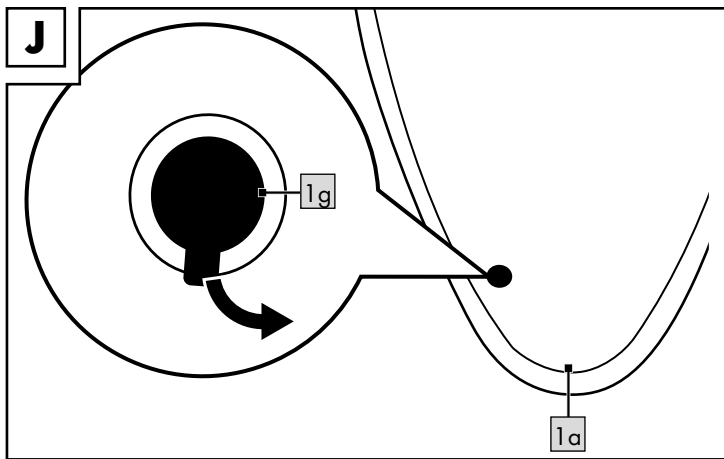
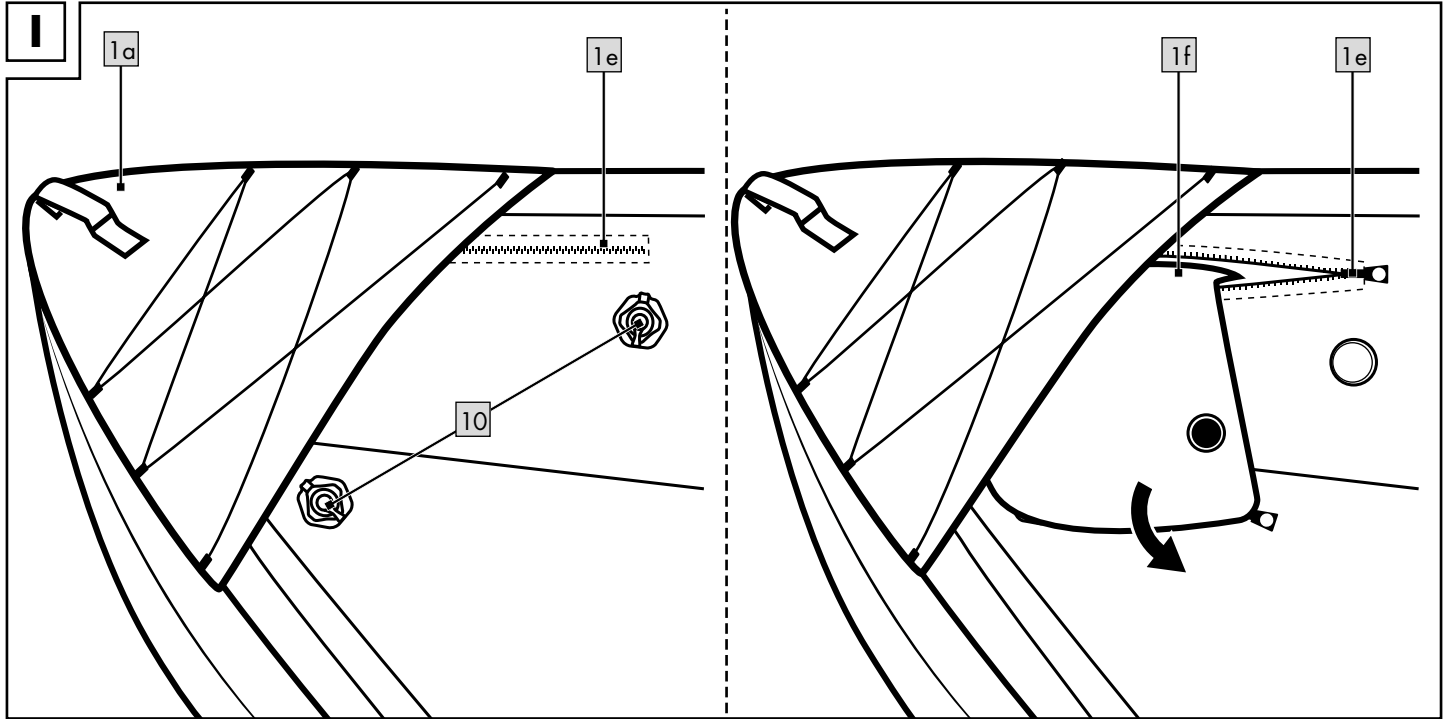
Instrukcja użytkowania

IAN 444577_2307

A







Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x kayak (1)
- 1 x backpack (2)
- 1 x air pump (3)
- 1 x tube with pressure gauge (4)
- 4 x paddle blade (5)
- 2 x mid-section (6a)
- 2 x mid-section (6b)
- 2 x fin (7)
- 2 x seat (8)
- 3 x repair patch, self-adhesive (9)
- 3 x screw-on valve (10)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions (inflated):

Kayak: approx. 340 x 103 x 33cm (L x W x H)

Length of double-bladed paddle: approx. 240cm

Weight of kayak: approx. 12.58kg

Weight (complete set): approx. 17.08kg

Permissible operating pressure: approx. 0.1bar (1.5psi)



Maximum load: 150kg



Date of manufacture (month/year):
12/2023

Backpack:



Max. capacity: 20kg

Symbols used



WARNING!

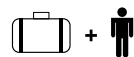
Take note of the symbols displayed on the product before using it.



= label on the kayak



permissible number of persons:
2 adult/0 children



permissible carrying capacity: 150kg



permissible operating pressure

Intended use

This product has been designed for private use. Areas of application: Sheltered areas up to 300m from the shore – for trips in sheltered coastal waters, small bays, small lakes, narrow rivers and canals. Do not use in winds stronger than force 4 and/or waves higher than 0.5m.

Safety information



Life-threatening hazard!

Beware of offshore wind and currents.

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- Never allow children to play with the product unsupervised.



Risk of injury!

- Ensure that the weight (people and load) is always evenly distributed in the kayak to avoid the risk of capsizing.
- Pay attention to the maximum permissible carrying capacity, and number of persons as well as the safety warning detailed on the rating plate.
- Always comply with the local maritime navigation rules.
- Do not take any sharp or pointed objects with you.
- The kayak should be protected from contact with potentially unsafe liquids or acids. These could cause irreparable damage.
- Protect the kayak from heat and fire! Be careful with lit cigarettes!
- To avoid damage to the hull, take care to ensure that the kayak does not come ashore on stony ground.
- Do not leave the kayak, under any circumstances, if damage should occur to one of the three internal chambers during use on the water. The buoyancy of the remaining two chambers will be sufficient to keep the kayak afloat.
- Do not, under any circumstances, transport the kayak on a vehicle while it is still inflated.
- Never leave your kayak unoccupied on the water. It will be carried away too fast for a swimmer to be able to reach it.
- Before using the kayak, always make sure that you have the paddles with you, otherwise you will not have sufficient control over the kayak.
- Do not make any technical alterations to your kayak. Modifications of any kind will impair the operability of the sports equipment.
- Never use your kayak under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Never overestimate your strength; always pace yourself when paddling so that you can easily retrace the distance you have covered. Stay within shoreline safety zones of up to 300m and pay attention to changing winds and currents that can severely hamper your ability to move forward.



WARNING!

It is extremely important that you exercise caution and self-awareness when on the water.

Never overestimate your strength and board-handling skills! Always stay close to the shore! Pay attention to the weather conditions, storm warnings and any light signals or flares!



WARNING!

Please observe the safety rules and applicable statutory regulations for lakes and open waters at all times and, for your own safety, always wear a certified life jacket.



WARNING!

Avoid using sunscreen and skincare products that contain alcohol. Sunscreens and skincare products that contain alcohol can strip the coloured layer off this inflatable PVC product. This may stain your body, clothing or other objects which come into contact with the product.



WARNING!

In the event of a person's falling overboard, he or she must always climb back in over the bow or stern, as there is a high risk of capsizing when climbing in over the sides.



Preventing damage to the product!

- All inflatable products are sensitive to cold. Never unfold and inflate the product at temperatures below 15°C!
- If the air pressure increases in direct sunlight, this must be rectified by releasing the corresponding amount of air.
- Ensure that the product – particularly when it is inflated – does not come into contact with stones, gravel or sharp objects, and do not allow it to rub or scrape anywhere, as this can cause damage to the PVC.
- Insert only a suitable pump adapter into the screw-on valves. Otherwise the screw-on valves could be damaged.
- Do not over-inflate as this can result in the seams splitting open. Close the screw-on valve securely after inflating.
- Avoid contact with sharp, hot, pointy or hazardous items.
- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!

Assembly

Due to its size, the product should always be assembled by two people.

Follow the step-by-step instructions in the order given. If the air chambers (1f) (Fig. 1) are not inflated in the correct order, it can result in unequal pressure distribution. This can lead to the kayak's being unstable, thus compromising its handling characteristics.

Double-bladed paddle (Fig. B)

1. Insert the two paddle blades (5) into the mid-sections (6a) and (6b). Both locking buttons must click audibly and visibly into place into the holes (6c) in the respective mid-section.

Note: you have the option of setting the paddle at three different angles by using the three holes in the mid-section (6b). The paddles can also be used individually without the mid-section as single-bladed paddles for 2-person canoeing.

Kayak

1. Remove the kayak (1) from the backpack (2).
2. Unroll the kayak and spread it out on a flat, clean surface.
3. Check that the hook and loop fasteners on the inside are correctly closed. The base chamber must be connected to the outer hull of the kayak using the hook and loop fasteners and the corresponding flap.
4. Fit the fins (7) to the underside of the kayak as shown in Fig. C.

Note: the outer curve of the fin must point towards the stern (1a) of the kayak.

Note: to avoid damage to the removable fin, do not use the product in shallow waters.

Note: from the second use onwards, you should inspect the product for damage before use.

Inflating

WARNING!

- Inflate the air chambers (1f) in the correct sequence. The correct order is indicated on the kayak itself as well as in the instructions for use:
No.  - .
- The recommended operating pressure is 0.1 bar (= 100mbar = 1.5psi).
- Avoid over-inflating the air chambers – otherwise you risk overstretching the PVC or even splitting the seams.
- Do not use a compressor or compressed air canister to inflate the product. This may damage the product.
- Always fully inflate each air chamber.
- Check the operating pressure before each use!

IMPORTANT!

- Open the screw-on valves only to inflate and deflate. Otherwise they may become contaminated.
- The area around the screw-on valves must always be clean and dry.
- Ensure that sand or other contaminants do not get into the screw-on valves.

Inflation sequence

Inflate the air chambers (1f) in the following sequence:

1. Base chamber with screw-on valve 
2. Side chamber with screw-on valve 
3. Side chamber with screw-on valve 

Note: the air chambers are marked on the product with the corresponding numbers ( - .

Filling the air chambers

The optimal operating pressure for all air chambers (1f) is 0.1 bar (1.5psi).

Note: use the supplied air pump (3) to inflate the kayak (1).

Alternatively, you can also use commercially available foot or double-stroke piston pumps with corresponding attachments and a pressure gauge for inflation.

Screw the end of the hose with the pressure gauge (4a) onto the thread (3a) of the air pump (Fig. D).

Note: use the tube thread of the pump labelled "INFLATE".

Base chamber and side chamber with screw-on valve

1. Unscrew the sealing cap (10a) from the base (10b) anticlockwise (Fig. E).
2. Inflate the base chamber  and the side chambers  and  using the appropriate air pump and pump attachment (Fig. F).

Note: check the pressure by putting the pressure gauge (4b) on the end of the tube (4).

Note: the value shown on the pressure gauge serves only as a reference. The pressure gauge should not be used as a precision instrument.

3. Screw the sealing cap (10a) on the screw-on valve clockwise to close it.

Seat

1. Unscrew the sealing cap (8a) from the base (8b) anticlockwise (Fig. G).
2. Pump up the seat with the air pump (3) and corresponding pump attachment.
3. Screw the sealing cap (8a) clockwise to close it.

Regulating the operating pressure

IMPORTANT!

The PVC material will stretch slightly after initial inflation of the product, and will not revert to its original state.

Please be aware that the required pressures may vary slightly depending on the load and outdoor temperature. Check the operating pressure regularly by connecting the air pump (3) to the screw-on valve (10) and reading the value on the pressure gauge (4b).

Attaching accessories

Attaching the seats (Fig. H)

1. Attach the seat (8) with the underside to the hook and loop fastener strips (1d) on the bottom of the kayak (1).
2. Fasten the seat in the eyelets (1c) on the side chambers  and  using the straps (8d).

Note: the position of the seats is variable along the centre line of the kayak and can be adjusted accordingly. The arrows indicate the direction in which the person must look. The eyelets are arranged so that the backrest can be easily fastened with the straps.

Note: adjust the length of the fastening strap by pulling a piece of the strap out of the slider and pulling the strap on the other side of the slider (Fig. H).

Note: the castor (1j) at the bow serves as a footrest.

Dismantling the kayak

- Find a clean, flat surface for dismantling the product.
- Remove the seat (8) and the fins (7).

Deflating

Deflate the kayak (1) and the seat (8) as follows: Unscrew the screw-on valves (10b/8b) from the threaded opening (10c/8c) without opening the sealing cap (10a/8a) and allow the air to escape completely from the air chambers (1f)/the seat (Fig. F)/(Fig. G).

Disassembling the double-bladed paddle

1. Press the respective locking button of the paddle blade (5) and the mid-section (6a).
2. Pull the mid-sections (6a) and (6b) off the respective paddle blade and then pull them apart.

Note: the drip rings (5a) should be left on the paddles.

Drain plug

You can use the drain plug (1g) to drain water from the kayak (1).

1. To do this, pull the kayak ashore and open the drain plug (Fig. J).
2. Raise the stern (1a) of the kayak.
3. Close the drain plug again as soon as the water has drained.

Transport

Note: always transport the kayak in pairs.

Note: during transport when inflated, you can attach the paddles to the outside of the side chambers using the hook and loop straps.

Note: only transport the product on foot when inflated. Pay attention to your surroundings and the path in front of you.

Transporting the product in the backpack

You can store all parts of the product in the backpack (2) for transportation or storage. Disassemble the product in the reverse order to that shown in the "Assembly" section.

Note: the backpack is intended to be used exclusively for the transport and storage of the kayak (1) and its accessories.

Ensure that the product is completely clean and dry.

1. Place the kayak on a clean, level and dry surface.
2. Roll the kayak together.
3. Place the kayak and all accessories into the backpack.

Repairs

WARNING!

Before every use, check the kayak (1) for pressure loss, holes or tears.

If the kayak is leaking air, this could be due to a leak in the kayak or a defective screw-on valve. Under no circumstances should you attempt to repair larger damaged areas yourself.

You can repair minor damage on the kayak using the repair patch provided (9).

Note: the air chambers (1f) of the kayak are removable (Fig. I).

Removing air chambers (Fig. I)

1. Unscrew the base (10b) from the threaded opening (10c).
2. Remove the screw-on valve (10) from the side chamber.
3. Open the zip fastener (1e) on the screw-on valve.
4. Remove the air chamber (1f).

Inserting air chambers

1. Push the air chamber (1f) through the opening of the zip (1e) into the side chamber.
2. The screw-on valve openings on the side chamber and air chamber are now on top of each other.
3. Screw the base (10b) back in as described in "Tightening the screw-on valve".
4. Close the zip fastener.

Note: make sure that the side chamber rises evenly the next time you inflate it. If it buckles anywhere, check the position of the air chambers. You can also adjust the position of the air chamber using the second zip at the rear (1a).

Using the repair patches

1. Let the air out of the kayak completely and clean the damaged area with an alcohol-based solution. Roughen the area surrounding the tear or hole slightly using fine sandpaper.
2. Cut a repair patch (9) that is large enough to cover the damaged area plus 1.3cm around it on all sides.
3. Remove the film from the self-adhesive repair patch.
4. Press the repair patch down with a soft object.

Note: make sure that you are working on a level surface with no wrinkles or folds. Using a rounded object, gently remove any bubbles, moving outwards from the centre.

5. Wait for at least 12 hours after the repair before re-inflating the kayak.

Storage, cleaning



WARNING!

Only use cleaning agents that do not contain acids or petrol, and never use silicon-based products.

The product must always be kept dry, clean and deflated at room temperature and out of the reach of rodents. The screw-on valves should always be kept closed when the product is in storage. Ensure that the product is stored flat and not in a distorted position.

1. Clean the kayak (1) thoroughly after each use by rinsing with fresh water and mild soap in order to remove any salt crystals, grains of sand and any other minor soiling. After cleaning, allow the product to dry completely before storing.
2. Let the air out of all the air chambers (1f) completely.
3. Place the two upper side chambers inside the kayak and then fold the kayak together carefully.



Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 444577_2307

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@idl.co.uk

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymując Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x kajak (1)
- 1 x plecak (2)
- 1 x pompka powietrzna (3)
- 1 x wąż z manometrem (4)
- 4 x pióro wiosła (5)
- 2 x element środkowy (6a)
- 2 x element środkowy (6b)
- 2 x płetwa (7)
- 2 x siedzisko (8)
- 3 x łatka do naprawy, samoprzylepna (9)
- 3 x zawór śrubowy (10)
- 1 x instrukcja użytkownika

Dane techniczne

Wymiary (po napełnieniu powietrzem):

Kajak: ok. 340 x 103 x 33 cm
(dł. x szer. x wys.)

Długie wiosło dwupiórowe: ok. 240 cm

Waga, kajak: ok. 12,58 kg

Waga (kompletny zestaw): ok. 17,08 kg

Dopuszczalne ciśnienie podczas użytkowania:
ok. 0,1 bar (1,5 psi)



Maksymalne obciążenie: 150 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):
12/2023

Plecak:



Maks. ładowność: 20 kg

Zastosowane symbole



OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem produktu należy zapoznać się z symbolami umieszczonymi na produkcie.



= oznaczenie na kajaku



= 2



= 0

dopuszczalna liczba osób:
2 osoba dorosła/0 dzieci



+



dopuszczalne obciążenie
użytkowe: 150 kg (330 lb)



dopuszczalne ciśnienie
podczas użytkowania

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został zaprojektowany do użytku prywatnego. Obszar zastosowania: chronione strefy przybrzeżne do 300 m – do pływania na chronionych wodach przybrzeżnych, małych zatokach, małych jeziorach, wąskich rzekach i kanałach. Nie używać przy sile wiatru wyższej od 4 i/lub przy wysokości fali przekraczającej 0,5 m.

Wskazówki bezpieczeństwa



Zagrożenie życia!

Uważać na wiatry odlądowe i prądy.

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia się.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawę produktem bez nadzoru.



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Należy zwrócić uwagę, aby osoby i ładunek były zawsze równomiernie rozłożone w kajaku, w przeciwnym razie istnieje ryzyko wyrócenia się.
- Należy przestrzegać informacji podanych na tabliczce znamionowej, dopuszczalnego obciążenia i liczby osób, a także wskazówek ostrzegawczych.
- Należy zawsze przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących żeglugi.
- Podczas użytkowania nie przewozić żadnych ostrych lub spiczastych przedmiotów.
- Kajak powinien być chroniony przed kontaktem ze szkodliwymi płynami lub kwasami. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenia.
- Chronić kajak przed wysokimi temperaturami i ogniem! Należy zachować ostrożność podczas palenia papierosów!
- Aby zapobiec uszkodzeniom kadłuba, upewnić się, że kajak nie porusza się po kamienistym podłożu.
- Jeśli podczas użytkowania w wodzie dojdzie do uszkodzenia jednej z trzech komór wewnętrznych, w żadnym wypadku nie należy opuszczać kajaka. Siła wyporu dwóch całych komór wystarcza, aby bezpiecznie utrzymać kajak na wodzie.
- Nigdy nie transportować nadmuchanego kajaka pojazdami mechanicznymi.
- Nigdy nie zostawiać pustego kajaka na wodzie. Zostanie on zniesiony przez wodę szybciej, niż użytkownik będzie w stanie do niego dołączyć.
- Przed użyciem upewnić się, że zabrano wiosło, w przeciwnym razie nie będzie możliwości odpowiedniego manewrowania kajakiem.
- Nie wprowadzać w kajak żadnych zmian technicznych. Wszelkie zmiany zagrażają funkcjonalności sprzętu sportowego.
- Nigdy nie korzystać z kajaka pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

- Nigdy nie należy przeceniać swoich sił i należy rozplanować swoją siłę podczas pływania w taki sposób, aby bez problemów móc pokonać z powrotem do tej pory przepłynięty odcinek. Należy przebywać w chronionych strefach przybrzeżnych do 300 m i zwracać uwagę na zmieniające się warunki wiatru i prądu, które mogą wyraźnie utrudnić dalsze poruszanie się.



OSTRZEŻENIE!

Rozwaga i odpowiednia ocena własnych umiejętności podczas przebywania na/w wodzie są bardzo ważne.

Nigdy nie należy przeceniać swoich sił i umiejętności sterowania! Należy zawsze przebywać w pobliżu brzegu! Zwracać uwagę na stan pogody, ostrzeżenia o niepogodzie lub ewentualne sygnały świetlne!



OSTRZEŻENIE!

Należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów dotyczących jezior i otwartych wód. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze trzeba zakładać sprawdzoną kamizelkę ratunkową.



OSTRZEŻENIE!

Unikać używania kosmetyków chroniących przed słońcem i produktów do pielęgnacji skóry zawierających alkohol. Zawierające alkohol kosmetyki i produkty do pielęgnacji skóry mogą spowodować rozpuszczenie kolorowej powłoki nadmuchiwanych produktów z PVC. Może to spowodować przebarwienia ciała, odzieży lub innych przedmiotów mających kontakt z powłoką.



OSTRZEŻENIE!

W wypadku, gdy ktoś wypadnie za burtę, ponowne wejście musi się odbyć na dziobie lub rufie, ponieważ z boku istnieje bardzo wysokie ryzyko wyrócenia się kajaka.



Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Wszystkie produkty nadmuchiwane są wrażliwe na niskie temperatury. W związku z tym nigdy nie należy rozkładać i pompować produktu w temperaturze poniżej 15°C!
- W wypadku wzrostu ciśnienia powietrza w pełnym słońcu musi ono zostać odpowiednio wyrównane przez spuszczenie powietrza.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby produkt – szczególnie nadmuchany – nie zetknął się z kamieniami, żwirem lub ostrymi przedmiotami oraz nie ocierał się o nie, ponieważ na folii mogą pojawić się uszkodzenia.

- Do zaworów wkręcanych należy wtykać jedynie odpowiednie adaptery pompki. W przeciwnym razie zawory wkręcane mogą zostać uszkodzone.
- Nie należy napompowywać za mocno, ponieważ istnieje ryzyko, że spoiny pękną. Po napompowaniu dobrze zamknąć zawory wkręcane.
- Unikać kontaktu z ostrymi, gorącymi, zaostrozonymi lub innymi niebezpiecznymi przedmiotami.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!

Montaż

Ze względu na rozmiar produktu montaż powinien być przeprowadzany zawsze przez dwie osoby.

Prosimy o przestrzeganie poszczególnych kroków w podanej kolejności. W przypadku nieprawidłowej kolejności podczas napompowywania komór powietrznych (1f) (rys. I) może dojść do nierównomiernego rozmieszczenia ciśnienia. Może to prowadzić do niestabilności kajaka oraz do pogorszenia jego właściwości podczas pływania.

Wiosło dwupiórowe (rys. B)

1. Włożyć obie części pióra wiosła (5) w element środkowy (6a) i (6b). Obie blokady muszą się zatrzasnąć w sposób słyszalny i widzialny w otworach (6c) danej części środkowej.

Wskazówka: w zależności od preferencji istnieje możliwość ustawienia wiosła pod trzema kątami, używając w tym celu z 3 otworów w elemencie środkowym (6b). W obsadzie dwuosobowej wiosła można również używać pojedynczo bez elementu środkowego, jako wiosła jednopiórowych.

Kajak

1. Wyjąć kajak (1) z plecaka (2).
2. Rozwinąć kajak i rozłożyć go na równym, czystym podłożu.
3. Sprawdzić, czy zapięcia na rzep po wewnętrznej stronie są prawidłowo zamknięte. Komora podłogowa musi być połączona z zewnętrzną powłoką kajaka za pomocą zapieć na rzepy i przypisaney do niej szczeliny.
4. Zamontować płetwy (7) na spodzie kajaka, jak przedstawiono na rys. C.

Wskazówka: zewnętrzne wybrzuszenie płetwy musi być skierowane w stronę rufy (1a) kajaka.

Wskazówka: aby uniknąć uszkodzeń zdejmowanej płetwy, nie należy używać produktu na płytkich wodach.

Wskazówka: od drugiego użycia należy sprawdzać produkt pod kątem uszkodzeń.

Pompowanie

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przestrzegać odpowiedniej kolejności podczas nadmuchiwanie komór powietrznych (1f). Prawidłowa kolejność jest podana na kajaku oraz w instrukcji użytkowania: nr **1-3**.

- Zalecane ciśnienie podczas użytkowania wynosi 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Unikać nadmiernego nadmuchiwanie komór powietrznych, ponieważ istnieje ryzyko rozciągnięcia lub nawet rozerwania spoin.
- Nie stosować do napompowywania produktu kompresorów ani butli ze sprężonym powietrzem. Może to prowadzić do uszkodzenia produktu.
- Wszystkie komory powietrzne należy zawsze napompować do pełna.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem ciśnienia podczas użytkowania!

⚠ WAŻNE!

- Zawory wkręcane można otwierać wyłącznie w celu napompowania produktu lub spuszczenia z niego powietrza. W przeciwnym razie może dojść do ich zanieczyszczenia.
- Obszar wokół zaworów wkręcanych musi być zawsze suchy i czysty.
- Zwracać uwagę na to, aby piasek ani żadne inne zanieczyszczenia nie dostały się do zaworów wkręcanych.

Kolejność pompowania

Komory powietrzne (1f) należy nadmuchiwać w następującej kolejności:

1. Komora podłogowa z zaworem śrubowym **1**
2. Komora boczna z zaworem śrubowym **2**
3. Komora boczna z zaworem śrubowym **3**

Wskazówka: komory powietrzne w kajaku są oznaczone odpowiednimi numerami (**1-3**).

Napełnianie komór powietrznych

Optymalne ciśnienie podczas użytkowania dla wszystkich komór powietrznych (1f) wynosi 0,1 bar (1,5 psi).

Wskazówka: w celu nadmuchiwanie kajaka (1) należy skorzystać z dołączonej pompki powietrznej (3).

Alternatywnie w celu napompowania można używać również dostępnych na rynku pompek nożnych lub dwusuwowych pompek tłokowych z odpowiednimi adapterami i manometrem. Wkręcić końcówkę węża z manometrem (4a) na gwint (3a) pompki powietrznej (rys. D).

Wskazówka: należy korzystać z gwintu węża z oznaczeniem „INFLATE”.

Dolna komora i komora boczna z zaworem śrubowym

1. Odkręcić nakrętkę zamykającą (10a) z podstawy (10b), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. E).
2. Napompować dolną komorę **1** oraz komory boczne **2** za **3** pomocą odpowiedniej pompki powietrznej i nasadki do pompki (rys. F).

Wskazówka: sprawdzić ciśnienie za pomocą manometra (4b) na wężu (4).

Wskazówka: wartość wskazana na manometrze służy jako wartość referencyjna. Nie należy używać manometru jako precyzyjnego przyrządu.

3. Obrócić pokrywę (10a) zaworu śrubowego w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Siedzisko

1. Odkręcić nakrętkę zamykającą (8a) z podstawy (8b), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. G).
2. Napompować siedzisko za pomocą pompki powietrznej (3) i odpowiedniej nasadki do pompki.
3. Ponownie zakręcić pokrywę (8a) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Kontrola ciśnienia podczas użytkowania

⚠ WAŻNE!

Materiał PVC rozciąga się nieco po pierwszym napompowaniu produktu i nie powraca do swojego stanu początkowego. Należy zwrócić uwagę, że dane mogą się lekko wahać zależnie od ładunku i temperatury zewnętrznej. Regularnie sprawdzać ciśnienie podczas użytkowania, podłączając pompkę powietrzną (3) do zaworu śrubowego (10) i odczytując wartość na manometrze (4b).

Montaż akcesoriów

Montaż siedzisk (rys. H)

1. Przymocować spodnią stronę siedziska (8) za pomocą rzepów (1d) na dnie kajaka (1).
2. Przymocować siedzisko za pomocą pasów (8d) w oczkach (1c) znajdujących się na komorach powietrznych **2** i **3**.

Wskazówka: pozycję siedzisk można zmieniać wzdłuż osi kajaka i odpowiednio regulować. Strzałki wskazują kierunek, w którym należy spoglądać. Oczka są rozmieszczone w taki sposób, aby zapewnić możliwość łatwego mocowania za pomocą pasów.

Wskazówka: dopasować długość paska mocującego, wyciągając kawałek paska z suwaka i pociągając drugą stronę suwaka (rys. H).

Wskazówka: kółko (1j) na dziobie służy jako podpórka na stopy.

Demontaż kajaka

- Do demontażu produktu należy wybrać czystą, równą powierzchnię.
- Usunąć siedzisko (8) i płetwę (7).

Spuszczanie powietrza

Spuszczanie powietrza z kajaka (1) i siedziska (8) należy wykonać w następujący sposób: Wykręcić zawory śrubowe (10b/8b) z otworu gwintowego (10c/8c), nie otwierając pokrywki (10a/8a), i całkowicie spuścić powietrze z komór powietrznych (1f)/siedziska (rys. F)/ (rys. G).

Demontaż wiosła dwupiórego

1. Nacisnąć odpowiedni przycisk blokujący pióra wiosła (5) i elementu środkowego (6a).
2. Ściągnąć elementy środkowe (6a) i (6b) z danego pióra wiosła, a następnie rozsunąć je.

Wskazówka: pierścienie chroniące przed skapywaniem (5a) pozostają na wiosłach.

Korek spustowy

Należy użyć korka spustowego (1g), aby spuścić wodę z kajaka (1).

1. W tym celu wyciągnąć kajak na ląd i otworzyć korek spustowy (rys. J).
2. Unieść rufę (1a) kajaka.
3. Po spuszczeniu wody ponownie zamknąć kurek spustowy.

Transport

Wskazówka: kajak powinny przenosić zawsze dwie osoby.

Wskazówka: podczas przenoszenia nadmuchanego produktu wiosła można przymocować do komór bocznych za pomocą pasków na rzepy.

Wskazówka: nadmuchany produkt przenosić tylko na pieszo. Zwracać uwagę na otoczenie i drogę przed sobą.

Transport produktu w plecaku

Do transportu lub przechowywania można włożyć wszystkie części produktu do plecaka (2). Zdemontować produkt zgodnie ze wskazówkami w rozdziale „Montaż”, wykonując je w odwrotnej kolejności.

Wskazówka: plecak służy wyłącznie do przenoszenia i przechowywania kajaka (1) i jego akcesoriów.

Upewnić się, że produkt jest całkowicie czysty i suchy.

1. Położyć kajak na czystym, równym i suchym podłożu.
2. Zwinąć kajak.
3. Umieścić kajak wraz ze wszystkimi akcesoriami w plecaku.

Naprawy

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed każdym użyciem należy sprawdzić kajak (1) pod kątem ewentualnej utraty ciśnienia, dziur lub pęknięć.

Jeśli z kajaka schodzi powietrze, może to być spowodowane jego nieszczelnością lub uszkodzonym zaworem śrubowym.

W przypadku poważnych uszkodzeń nigdy nie wolno samodzielnie wykonywać napraw. Niewielkie uszkodzenia kajaka można naprawić za pomocą wchodzącej w skład zestawu łatki do naprawy (9).

Wskazówka: komory powietrzne (1f) kajaka są wyjmowane (rys. I).

Wyjmowanie komory (rys. I)

1. Wykręcić podstawę (10b) z otworu gwintowego (10c).
2. Usunąć zawór śrubowy (10) z komory bocznej.
3. Odpiąć zamek błyskawiczny (1e) na zaworze śrubowym.
4. Wyjąć komorę (1f).

Wkładanie komory

1. Wsunąć komorę powietrzną (1f) przez otwór zamka błyskawicznego (1e) do komory bocznej.
2. Otwory zaworu śrubowego znajdujące się w komorze bocznej i powietrznej znajdują się teraz w pozycji jeden nad drugim.

3. Ponownie wkręcić bazę (10b), jak opisano to w rozdziale „Dokręcanie zaworu śrubowego”.

4. Zamknąć zamek błyskawiczny.

Wskazówka: podczas kolejnego pompowania należy zwracać uwagę na równomierne unoszenie się komory bocznej. W razie zginania się w jakimkolwiek miejscu należy sprawdzić położenie komór powietrznych. Za pomocą drugiego zamka błyskawicznego na rufie (1a) można również skierować w tym kierunku położenie komory powietrznej.

Używanie łatek do naprawy

1. Całkowicie spuścić powietrze z kajaka i oczyścić odpowiednie miejsce za pomocą roztworu na bazie alkoholu. Zetrzeć delikatnie obszar wokół pęknięcia lub dziury drobnziarnistym papierem ściernym.
 2. Wyciąć łatkę do naprawy (9) do przykrycia uszkodzonego obszaru. Należy pamiętać o zwiększeniu jej rozmiaru o 1,3 cm z każdej strony.
 3. Zdjąć folię z samoprzylepnej łatki do naprawy.
 4. Docisnąć łatkę do naprawy miękkim przedmiotem.
- Wskazówka:** upewnić się, że praca wykonywana jest na płaskiej powierzchni bez zmarszczek i fałd. Ostrożnie usunąć ewentualne pęcherzyki powietrza przedmiotem o zaokrąglonym kształcie od wewnątrz na zewnątrz.
5. Po naprawie należy odczekać co najmniej 12 godzin przed ponownym napompowaniem kajaka.

Przechowywanie, czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE!

Używać jedynie środków czyszczących niezawierających kwasów, benzyny ani produktów na bazie silikonu.

Produkt należy przechowywać zawsze w stanie niepompowanym, w suchym i czystym pomieszczeniu o temperaturze pokojowej oraz poza zasięgiem gryzoni. Podczas przechowywania zawory śrubowe powinny być zawsze zamknięte. Upewnić się, że przechowywany produkt nie jest zdeformowany.

1. Po każdym użyciu należy dokładnie oczyścić kajak (1), spłukując go świeżą wodą i łagodnym mydłem, aby usunąć kryształ soli, ziarna piasku i inne drobne zabrudzenia. Następnie pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
2. Odczekać, aż powietrze całkowicie wydostanie się ze wszystkich komór powietrznych (1f).
3. Umieścić dwie górne komory boczne wewnątrz kajaka, a następnie ostrożnie złożyć je razem.



Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa. Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 444577_2307

Ⓟ Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@idl.pl

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Einzelheiten zum Artikel, dessen Aufbau, Betrieb und Pflege sowie Sicherheitsregeln. Da Wassersport immer Risiken birgt, verhindern genaue Kenntnisse über den Artikel eventuelle Personenschäden oder sogar Todesfälle.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Kajak (1)
- 1 x Rucksack (2)
- 1 x Luftpumpe (3)
- 1 x Schlauch mit Manometer (4)
- 4 x Paddelblatt (5)
- 2 x Mittelstück (6a)
- 2 x Mittelstück (6b)
- 2 x Finne (7)
- 2 x Sitz (8)
- 3 x Reparaturflicken, selbstklebend (9)
- 3 x Schraubventil (10)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße (luftbefüllt):

Kajak: ca. 340 x 103 x 33 (L x B x H)

Länge Doppelpaddel: ca. 240 cm

Gewicht, Kajak: ca. 12,58 kg

Gewicht (komplettes Set): ca. 17,08 kg

Zulässiger Betriebsdruck: ca. 0,1 bar (1,5 psi)



Maximale Belastung: 150 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2023

Rucksack:



Max. Ladekapazität: 20 kg

Verwendete Symbole



WARNUNG!

Beachten Sie die am Produkt angebrachten Symbole, bevor Sie den Artikel verwenden.



= Kennzeichnung am Kajak



= 2 zulässige Personenanzahl:
2 Erwachsene/0 Kinder



= 0



+ zulässige Nutzlast:
150 kg (330 lb)



= 1



zulässiger Betriebsdruck

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch entwickelt. Einsatzbereich: Geschützte Uferzonen bis 300 m – für Fahrten in geschützten, küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen. Nicht benutzen bei einer Windstärke größer als 4 und/oder bei einer Wellenhöhe größer als 0,5 m.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

Vorsicht bei ablandigem Wind und Strömungen.

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Artikel spielen.



Verletzungsgefahr!

- Beachten Sie, dass Personen und Ladung immer gleichmäßig im Kajak verteilt werden, da ansonsten Kentergefahr besteht.
- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild, die zulässige Nutzlast und Personenanzahl sowie den Warnhinweis.
- Halten Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Führen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände mit.
- Das Kajak sollte vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren geschützt werden. Hierdurch können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie das Kajak vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht an steinigen Untergrund gelangen, um Beschädigungen am Bootskörper zu vermeiden.
- Sollte während des Betriebs auf dem Wasser ein Schaden an einer der drei Innenkammern entstehen, verlassen Sie auf keinen Fall das Kajak. Die Auftriebskraft der zwei intakten Innenkammern reicht aus, um das Kajak sicher über Wasser zu halten.
- Das Kajak auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Lassen Sie Ihr Kajak auf dem Wasser nie unbesetzt. Es wird schneller abgetrieben, als es schwimmend wieder erreicht werden kann.
- Beachten Sie vor dem Benutzen immer, dass Sie Paddel mitführen, da Sie ansonsten das Kajak nicht ausreichend manövrieren können.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an Ihrem Kajak vor. Änderungen jeder Art gefährden den Fahrbetrieb des Sportgerätes.
- Benutzen Sie Ihr Kajak niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Überschätzen Sie niemals Ihre Kräfte und teilen Sie Ihre Muskelkraft beim Paddeln so ein, dass die zurückgelegte Strecke mühelos wieder zurückgepaddelt werden kann. Halten Sie sich in geschützten Uferzonen bis 300 m auf und achten Sie auf wechselnde Wind- und Strömungsverhältnisse, welche die Fortbewegung deutlich erschweren können.



ACHTUNG!

Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig. Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!



ACHTUNG!

Bitte beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.



ACHTUNG!

Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC-Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.



ACHTUNG!

Sollte eine Person über Bord gegangen sein, so muss der Wiedereinstieg immer über den Bug oder das Heck erfolgen, da beim Seiteneinstieg (Einstieg von den Seiten) eine hohe Kentergefahr besteht.



Vermeidung von Sachschäden!

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen an der Folie auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Schraubventile einstecken. Andernfalls könnten die Schraubventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Schraubventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Aufbau

Der Aufbau sollte aufgrund der Größe des Artikels immer durch zwei Personen erfolgen.

Befolgen Sie die einzelnen Aufbauschnitte in der angegebenen Reihenfolge. Bei nicht ordnungsgemäßer Reihenfolge des Aufpumpens der Luftkammern (1f) (Abb. I) kann es zur ungleichmäßigen Druckverteilung kommen. Das kann zur Instabilität des Kajaks und zur Beeinträchtigung seiner Fahreigenschaften führen.

Doppelpaddel (Abb. B)

1. Stecken Sie die beiden Paddelblätter (5) in die Mittelstücke (6a) und (6b). Beide Arretierknöpfe müssen dabei hörbar und sichtbar in den Öffnungen (6c) am jeweiligen Mittelstück einrasten.

Hinweis: Sie haben die Möglichkeit, das Paddel nach Ihrem Belieben in drei verschiedenen Winkeln einzustellen, indem Sie die 3 Löcher im Mittelstück (6b) verwenden. Die Paddel können im 2-Personen-Betrieb ohne Mittelstück auch einzeln als Stechpaddel verwendet werden.

Kajak

1. Nehmen Sie das Kajak (1) aus dem Rucksack (2).
2. Rollen Sie das Kajak aus und breiten Sie es auf einem ebenen, sauberen Untergrund aus.
3. Kontrollieren Sie den korrekt geschlossenen Sitz der innenliegenden Klettverschlüsse. Die Bodenkammer muss durch die Klettverschlüsse und die dazugehörige Lasche mit der Außenhülle des Kajaks verbunden sein.
4. Montieren Sie die Finnen (7) an der Unterseite des Kajaks, wie in Abb. C gezeigt.

Hinweis: Die äußere Wölbung der Finne muss zum Heck (1a) des Kajaks zeigen.

Hinweis: Um Schäden an der abnehmbaren Finne zu vermeiden, gehen Sie mit dem Artikel nicht in seichtes Gewässer.

Hinweis: Ab der zweiten Nutzung sollten Sie den Artikel vor der Verwendung auf Schäden untersuchen.

Aufpumpen



ACHTUNG!

- Halten Sie die richtige Reihenfolge beim Aufblasen der Luftkammern (1f) ein. Die richtige Reihenfolge ist auf dem Kajak und in der Gebrauchsanweisung vorgegeben: Nr. **1** - **3**.
- Der empfohlene Betriebsdruck beträgt 0,1 bar (= 100 mbar = 1,5 psi).
- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufblasen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißen der Schweißnähte besteht.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.
- Alle Luftkammern immer vollständig aufpumpen.
- Kontrollieren Sie den Betriebsdruck vor jedem Gebrauch!



WICHTIG!

- Öffnen Sie die Schraubventile nur zum Aufpumpen und Luftablassen. Ansonsten können sie verunreinigt werden.
- Der Bereich um die Schraubventile muss immer trocken und sauber sein.
- Achten Sie darauf, dass kein Sand oder eine andere Verunreinigung in die Schraubventile gelangt.

Reihenfolge des Aufpumpens

Pumpen Sie die Luftkammern (1f) in folgender Reihenfolge auf:

1. Bodenkammer mit Schraubventil **1**
2. Seitenkammer mit Schraubventil **2**
3. Seitenkammer mit Schraubventil **3**

Hinweis: Die Luftkammern sind am Kajak mit den entsprechenden Nummern (**1** - **3**) gekennzeichnet.

Befüllen der Luftkammern

Der optimale Betriebsdruck für alle Luftkammern (1f) beträgt 0,1 bar (1,5 psi).

Hinweis: Verwenden Sie zum Aufblasen des Kajaks (1) die mitgelieferte Luftpumpe (3). Alternativ können Sie auch handelsübliche Fuß- oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsätzen und einem Manometer zum Aufpumpen verwenden. Drehen Sie das Schlauchende mit dem Manometer (4a) auf das Gewinde (3a) der Luftpumpe (Abb. D).

Hinweis: Nutzen Sie das Schlauchgewinde der Pumpe, das mit „INFLATE“ gekennzeichnet ist.

Bodenkammer und Seitenkammer mit Schraubventil

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (10a) von der Basis (10b) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. E).
2. Pumpen Sie die Bodenkammer **1** und die Seitenkammern **2** und **3** mit der entsprechenden Luftpumpe und einem entsprechenden Pumpenaufsatz auf (Abb. F).

Hinweis: Kontrollieren Sie den Druck mit dem Manometer (4b) am Schlauch (4).

Hinweis: Der auf dem Manometer angezeigte Wert dient nur als Referenz. Das Manometer sollte nicht als Präzisionsinstrument verwendet werden.

3. Drehen Sie die Verschlusskappe (10a) vom Schraubventil im Uhrzeigersinn wieder zu.

Sitz

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (8a) von der Basis (8b) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. G).
2. Pumpen Sie den Sitz mit der Luftpumpe (3) und einem entsprechenden Pumpenaufsatz auf.
3. Drehen Sie die Verschlusskappe (8a) im Uhrzeigersinn wieder zu.

Kontrolle des Betriebsdrucks



WICHTIG!

Das PVC-Material dehnt sich nach erstmaligem Aufpumpen des Artikels etwas aus und erreicht nicht wieder seinen Ursprungszustand. Bedenken Sie, dass die Angaben je nach Zuladung und Außentemperatur leicht schwanken können. Kontrollieren Sie den Betriebsdruck regelmäßig, indem Sie die Luftpumpe (3) am Schraubventil (10) anschließen und den Wert am Manometer (4b) ablesen.

Zubehör anbringen

Sitze befestigen (Abb. H)

1. Kletten Sie den Sitz (8) mit der Unterseite auf den Klettstreifen (1d) am Boden des Kajaks (1).
2. Befestigen Sie den Sitz mithilfe der Gurte (8a) in den Ösen (1c) auf den Seitenkammern **2** und **3**.

Hinweis: Die Position der Sitze ist entlang der Mittellinie des Kajaks variabel und kann entsprechend eingestellt werden. Die Pfeile geben die Richtung vor, in die die Person schauen muss. Die Ösen sind so angeordnet, dass die Rückenlehne leicht mit den Gurten befestigt werden kann.

Hinweis: Passen Sie die Länge des Befestigungsgurts (8a) an, indem Sie ein Stück des Gurts aus dem Schieber herausziehen und an der anderen Seite des Schiebers am Gurt ziehen (Abb. H).

Hinweis: Die Rolle (1j) am Bug dient als Fußstütze.

Abbau des Kajaks

- Wählen Sie eine saubere, ebene Fläche für den Abbau des Artikels.
- Entfernen Sie den Sitz (8) und die Finnen (7).

Entlüften

Entlüften Sie das Kajak (1) und den Sitz (8) wie folgt:

Schrauben Sie die Schraubventile (10b/8b) aus der Gewindeöffnung (10c/8c) heraus, ohne die Verschlusskappe (10a/8a) zu öffnen, und lassen Sie die Luft aus den Luftkammern (1f)/ den Sitz komplett entweichen (Abb. F)/(Abb. G)

Doppelpaddel demontieren

1. Drücken Sie auf den jeweiligen Arretierknopf des Paddelblattes (5) und des Mittelstücks (6a).
2. Ziehen Sie die Mittelstücke (6a) und (6b) vom jeweiligen Paddelblatt ab und ziehen Sie sie dann auseinander.

Hinweis: Die Tropfringe (5a) bleiben auf den Paddeln.

Ablasstopfen

Um Wasser aus dem Kajak (1) zu lassen, können Sie den Ablasstopfen (1g) nutzen.

1. Ziehen Sie das Kajak dafür an Land und öffnen Sie den Ablasstopfen (Abb. J).
2. Heben Sie das Heck (1a) des Kajaks an.
3. Schließen Sie den Ablasstopfen wieder, sobald das Wasser abgelassen ist.

Transport

Hinweis: Transportieren Sie das Kajak immer zu zweit.

Hinweis: Während des Transports im aufgeblasenen Zustand können Sie die Paddel mithilfe der Klettschlaufen außen an den Seitenkammern befestigen.

Hinweis: Transportieren Sie den Artikel im aufgeblasenen Zustand nur zu Fuß. Achten Sie auf Ihre Umgebung und den Weg vor sich.

Artikel im Rucksack transportieren

Zum Transportieren oder Lagern können Sie alle Teile des Artikels im Rucksack (2) verstauen. Demontieren Sie den Artikel, wie im Abschnitt „Aufbau“ beschrieben, in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Der Rucksack dient ausschließlich dem Transport und der Lagerung des Kajaks (1) und dessen Zubehörs.

Achten Sie darauf, dass der Artikel vollständig sauber und trocken ist.

1. Legen Sie das Kajak auf einen sauberen, ebenen und trockenen Untergrund.
2. Rollen Sie das Kajak zusammen.
3. Stecken Sie das Kajak samt allem Zubehör in den Rucksack.

Reparaturen

ACHTUNG!

Überprüfen Sie das Kajak (1) vor jeder Verwendung auf Druckverlust, Löcher oder Risse.

Verliert das Kajak an Luft, kann es an einer undichten Stelle am Kajak oder an einem defekten Schraubventil liegen.

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleinere Beschädigungen am Kajak können Sie mit den mitgelieferten Reparaturflicken (9) reparieren.

Hinweis: Die Luftkammern (1f) des Kajaks sind herausnehmbar (Abb. I).

Luftkammern herausnehmen (Abb. I)

1. Schrauben Sie die Basis (10b) aus der Gewindeöffnung (10c).
2. Entfernen Sie das Schraubventil (10) von der Seitenkammer.
3. Öffnen Sie den Reißverschluss (1e) am Schraubventil.
4. Nehmen Sie die Luftkammer (1f) heraus.

Luftkammern einlegen

1. Schieben Sie die Luftkammer (1f) durch die Öffnung des Reißverschlusses (1e) in die Seitenkammer.
2. Die Schraubventilöffnungen an Seitenkammer und Luftkammer liegen nun übereinander.
3. Drehen Sie die Basis (10b), wie in „Schraubventil festdrehen“ beschrieben, wieder ein.
4. Schließen Sie den Reißverschluss.

Hinweis: Achten Sie beim nächsten Aufpumpen darauf, dass die Seitenkammer sich gleichmäßig hebt. Sollte sie irgendwo einknicken, überprüfen Sie den Sitz der Luftkammern. Mithilfe des zweiten Reißverschlusses am Heck (1a) können Sie den Sitz der Luftkammer auch dort richten.

Reparaturflicken verwenden

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Kajak entweichen und reinigen Sie die entsprechende Stelle mit einer Lösung auf Alkoholbasis. Rauen Sie die Umgebung des Risses oder des Loches mit feinem Schmirgelpapier leicht an.
 2. Schneiden Sie einen Reparaturflicken (9) zu, der den beschädigten Bereich abdeckt und an allen Seiten um 1,3 cm übersteht.
 3. Ziehen Sie die Folie von dem selbstklebenden Reparaturflicken.
 4. Drücken Sie den Reparaturflicken mit einem weichen Gegenstand fest an.
- Hinweis:** Achten Sie darauf, dass Sie auf einer ebenen Unterlage ohne Knitter oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mögliche Luftblasen mit einem abgerundeten Gegenstand sanft von innen nach außen.
5. Warten Sie nach der Reparatur mindestens 12 Stunden, bis Sie das Kajak erneut aufpumpen.

Lagerung, Reinigung

ACHTUNG!

Benutzen Sie nur Pflegemittel ohne Anteile von Säure oder Benzin und niemals Produkte auf Silikonbasis.

Den Artikel immer trocken, sauber und unaufgepumpt bei Raumtemperatur sowie außerhalb der Reichweite von Nagetieren lagern. Die Schraubventile sollen bei der Lagerung stets geschlossen sein. Achten Sie darauf, dass der Artikel nicht deformiert, sondern eben gelagert wird.

1. Reinigen Sie das Kajak (1) nach jedem Gebrauch gründlich, indem Sie es mit frischem Wasser und milder Seife abspülen, um es von Salzkristallen, Sandkörnern und anderen kleinsten Verschmutzungen zu befreien. Lassen Sie es anschließend vollständig trocknen.
2. Lassen Sie die Luft vollständig aus allen Luftkammern (1f) entweichen.
3. Legen Sie die beiden oberen Seitenkammern ins Innere des Kajaks und falten Sie es danach sorgfältig zusammen.



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 444577_2307

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@idl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@idl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@idl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

 12/2023

Delta-Sport-Nr.: KT-13977

01.08.2024 / PM 2:24

IAN 444577_2307